
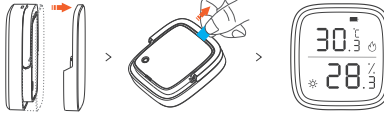
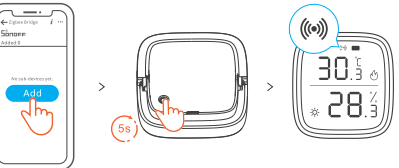
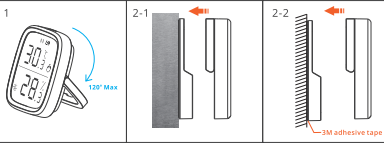

 <p>Zigbee LCD Smart Temperature Humidity Sensor</p> <p>EN &gt; JP &gt; EN &gt; DE &gt; FR &gt; IT &gt; PL &gt; SV &gt; NL &gt; ES &gt; PT &gt; RU</p>	<p>1</p> <p>下载并安装App eWeLink アプリをダウンロードしてください Download the eWeLink App eWeLink App herunterladen Télécharger la eWeLink application Scarica la eWeLink App Pobierz eWeLink App Linstahet eWeLink App Download the eWeLink App Descargar la eWeLink aplicación Baixar o eWeLink App Скачать eWeLink приложение</p> 	<p>2</p> <p>设备通电 デバイスの電源オン Power on the device Einschalten des Geräts Mettre l'appareil sous tension Accendere il dispositivo Włączanie urządzenia Slá på enheten Zet het toestel aan Encendido del dispositivo Ligue o dispositivo Включение устройства</p> 	<p>3</p> <p>Wyjmij arkusz izolacyjny baterii, żeby włączyć urządzenie. Ta ut batteriisoleringsarket för att slå på enheten. Neem het batterij-isolatievel uit om het toestel aan te zetten. Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería para encender el dispositivo. Extraiga la folha de isolamento da bateria para ligar o dispositivo. Извлеките изоляционный лист батареи, чтобы включить устройство.</p> <p>1</p> <p>如设备为不带电池版本，请安装电池(CR2450)给设备通电。 デバイスが電池なしバージョンの場合は、電池(CR2450)を取り付けてデバイスの電源をオンしてください。 If the device is the No battery version, please install the battery (CR2450) to power on the device. Wenn das Gerät die Version ohne Akku ist, legen Sie bitte eine Batterie (CR2450) ein, um das Gerät einzuschalten. Si vous disposez de la version de l'appareil sans pile, veuillez insérer une pile (CR2450) pour pouvoir allumer l'appareil. Se la versione del dispositivo fosse quella senza batteria, installare la batteria (CR2450) per accenderlo. Jestli úrazdění je bez baterie, nalezte a zainstalujte baterie (CR2450), aby włączył urządzenie. Om enheten är versionen utan batteri, installera batteriet (CR2450) för att slå på enheten. Als het apparaat de versie zonder batterij heeft, installeer dan de batterij (CR2450) om het apparaat aan te zetten. Si el dispositivo presenta la versión sin batería, instale la batería (CR2450) para encender el dispositivo. Se o dispositivo for a versão sem bateria, por favor instale a bateria (CR2450) para ligar o dispositivo. Если устройство работает без батареи, пожалуйста, установите батарею (CR2450) для включения устройства.</p> <p>3</p>	<p>4</p> <p>添加 SONOFF Zigbee 网关 SONOFF Zigbee ゲートウェイをeWeLinkにペアリングします Pair SONOFF Zigbee Bridge to your eWeLink account Paaren Sie die SONOFF Zigbee Gateway mit Ihrem eWeLink-Konto Associez le SONOFF Passerelle Zigbee à votre compte eWeLink Assocciare SONOFF Gateway Zigbee al proprio account eWeLink Sparuj SONOFF Zigbee Gateway z Twoim kontem eWeLink Link SONOFF Zigbee Inkörsport till ditt eWeLink-konto Koppel SONOFF Zigbee Gateway naar uw eWeLink-account Sinchronice SONOFF Passerelle Zigbee a su cuenta eWeLink Emparelhe SONOFF Hub Zigbee com sua conta eWeLink Подключите SONOFF Шлюз Zigbee в Вашему аккаунту eWeLink</p> <p>得设备添加至Zigbee网关 デバイスのZigbeeゲートウェイへの追加 Add the device to Zigbee Bridge Hinzufügen des Geräts zur Zigbee Gateway Ajouter l'appareil à Passerelle Zigbee Aggiungere il dispositivo a Gateway Zigbee Dodaj urządzenie do Zigbee Gateway Lägg till enheten i Zigbee inkörsport Voeg het apparaat toe aan de Zigbee Gateway Anadir el dispositivo a Pasarela Zigbee Adicione o dispositivo ao Hub Zigbee Добавление устройства в Шлюз Zigbee</p>	 <p>在eWeLink App Zigbee网关主界面，点击“添加”子设备，然后长按设备按钮直至设备Zigbee信号图标开始闪烁状态，此时设备进入Zigbee设备配对态，等待添加。 Tap "Add" on the main page of Zigbee Bridge on your eWeLink App, and long press the button on the device for 5s until the Zigbee signal icon flashes, now the device is entered the pairing mode and waiting to be added. Tippen Sie auf „Hinzufügen“ auf der Hauptseite der Zigbee Gateway auf Ihrer eWeLink App, und drücken Sie die Taste 5 Sekunden lang, bis das Zigbee-Signal-Symbol blinkt, jetzt ist das Gerät im Kopplungsmodus und wartet darauf, hinzugefügt zu werden. Appuyer sur «Ajouter» sur la page principale de Passerelle Zigbee à partir de votre eWeLink App et appuyer longuement sur le bouton pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'icône du signal Zigbee s'allume; l'appareil est maintenant entré dans le mode de couplage et attend d'être ajouté. Premere "Aggiungere" nella pagina principale di Gateway Zigbee sulla eWeLink App, premere a lungo il pulsante per 5 secondi fino a quando l'icona del segnale Zigbee lampeggia; adesso il dispositivo è in modalità di abbinamento ed è in attesa di essere aggiunto.</p>	<p>Dotknij „Dodaj“ na głównej stronie Zigbee Gateway w eWeLink App, i długo (przez 5s) przyciśnij przycisk, aż ikona sygnału Zigbee zacznie migać, teraz urządzenie zostało wtry parowania i czeka na dodanie. Klicka på „Lägg till“ på huvudsidan för Zigbee Inkörsport i din eWeLink App, och tryck länge på knappen i 5 sekunder tills Zigbee-signalikonen blinkar, nu har enheten gått in i kopplingsläget och väntar på att läggas till. Tippen Sie auf die Taste 5 Sekunden lang op de hoofd pagina van Zigbee Gateway op uw eWeLink App, en druk 5 seconden lang op de knop totdat het Zigbee-signal-icoon blinkt, het apparaat is nu in de koppingsmodus en wacht om toegevoegd te worden. Toque em "Adicionar" en la página principal de Pasarela Zigbee en la eWeLink App para pulsar durante 5 segundos el botón hasta que el icono de la señal Zigbee empiece a parpadear, ahora el dispositivo ha entrado en modo de emparejamiento y espera a que se le añada. Toque em "Adicionar" na página principal do Hub Zigbee no seu aplicativo eWeLink, para pressionar o botão por 5s até que o ícone do sinal Zigbee comece a piscar, agora o dispositivo está no modo de emparelhamento e aguardando para ser adicionado. На главной странице Шлюз Zigbee в eWeLink App нажмите «Добавить» наиките и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не замигает значок сигнала Zigbee. Теперь устройство вошло в режим сопряжения и ожидает добавления.</p> <p>1. 设备配对时长为30秒，添加成功后Zigbee信号图标 为 常亮状态，如未添加，请将设备移近网关并重新添加 2. 设备还可以和NSPanel系列配合使用，请登录SONOFF官网 (sonoff.tech) 查看设备详细说明书。 1. ペアリング時間は30秒です。デバイスが正常に追加されると、Zigbee信号アイコン が点灯し続けます。デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。 2. このデバイスは、NSPanelシリーズの製品と組み合わせて使用できます。製品の取扱説明書を閲覧するには、SONOFF公式Webサイト (sonoff.tech) にアクセスしてください。 1. The pairing time is 30s, when the device is added successfully, the Zigbee signal icon will keep on. If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again. 2. This device can also use with NSPanel series products, please visit SONOFF official website(sonoff.tech) to view the products' User Manual.</p>
---	---	--	--	---	--	---

<p>1. Die Kopplungszeit beträgt 30 Sekunden. Wenn das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde, bleibt das Zigbee-Signal-Symbol an. Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu. 2. Dieses Gerät kann auch mit Produkten der NSPanel-Serie verwendet werden. Bitte besuchen Sie die offizielle SONOFF-Website (sonoff.tech), um das Benutzerhandbuch des Produkts zu erhalten. 1. La durée de l'appariement est de 30 secondes, lorsque l'appareil est correctement ajouté, l'icône du signal Zigbee reste allumée. Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau. 2. Selon les produits de la série NSPanel, cet appareil peut également être utilisé avec les produits de la série NSPanel. Veuillez visiter le site officiel de SONOFF (sonoff.tech) pour consulter le manuel d'utilisation des produits. 1. Tempo di abbinamento è di 30 secondi, quando il dispositivo viene aggiunto con successo, l'icona del segnale Zigbee rimarrà accesa. Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungerlo di nuovo. 2. Questo dispositivo può essere utilizzato anche con i prodotti della serie NSPanel: si prega di visitare il sito ufficiale SONOFF (sonoff.tech) per visualizzare il Manuale d'Uso dei prodotti. 1. Czas parowania wynosi 30s, gdy urządzenie zostanie dodane pomyślnie, ikona sygnału Zigbee będzie się utrzymywać. Jeśli dodanie urządzenia nie powiodło się, proszę przesuń urządzenie bliżej Gateway i dodaj je ponownie. 2. To urządzenie może być również używane z produktami serii NSPanel, proszę odwiedzić oficjalną stronę SONOFF (sonoff.tech) aby zobaczyć instrukcję obsługi produktów. 1. Kopplingstiden är 30 sekunder, när enheten har lagts till framgångsrikt kommer Zigbee-signalikonen att fortsätta att lysa. Om enheten inte kan läggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen. 2. Den här enheten kan också användas med produkter i NSPanel-serien, besök SONOFF officiella webbplats (sonoff.tech) för att se produktens användarhandbok. 1. De koppeltid is 30s, als het apparaat succesvol is toegevoegd, blijft het Zigbee-signal-icoontje aan branden. Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichtër naar de Gateway en koppel het opnieuw. 2. Dit apparaat kan ook met producten uit de NSPanel serie gebruikt worden, bezoek de officiële website van SONOFF (sonoff.tech) om de gebruikershandleiding van het product te bekijken.</p>	<p>1. El tiempo de emparejamiento es de 30 segundos; cuando el dispositivo se añade correctamente el icono de la señal Zigbee se mantendrá encendido. Si se produce un error al añadir el dispositivo, mueva el mismo más cerca de Pasarela y vuelvaelo a añadir. 2. Este dispositivo asimismo puede usarse con los productos de la serie NSPanel; visite el sitio web oficial de SONOFF (sonoff.tech) para ver el manual de usuario de los productos. 1. O tempo de emparelhamento é de 30s, quando o dispositivo for adicionado com sucesso, o ícone do sinal Zigbee se continuará aceso. Se o dispositivo não for adicionado, mova o dispositivo para mais perto do Hub e adicione-o novamente. 2. Este dispositivo também pode ser usado com produtos da série NSPanel, visite o site oficial da SONOFF (sonoff.tech) para ver o manual do usuário do produto. 1. Время сопряжения – 30 секунд, когда устройство будет успешно добавлено, значок сигнала Zigbee будет продолжат гореть. Если устройство не удалось добавить, пожалуйста, переместите его ближе к Шлюз и добавьте его снова. 2. Данное устройство также можно использовать с изделиями серии NSPanel. Пожалуйста, посетите официальный веб-сайт SONOFF (sonoff.tech) для просмотра Руководства пользователя изделия.</p> <p>5</p> <p>设备安装 取り付け Installation Instalación Instalation Instalazioe Instalacja Instalation Instalation Instalazioe Instalazioe Instalazioe Установка</p>	 <p>1. 桌面摆放 2. 配合底座安装 2-1 底座磁吸金属表面 2-2 底座3M胶粘贴区域 1. テスケットに置く 2. ベースと一緒に取り付ける 2-1 磁気ベースで金属面に磁気付けする 2-2 ベースの3M接着剤で壁に磁気付ける 1. Place on the desktop 2. Install with the base 2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base 2-2 Stick to the wall with 3M adhesive of the base 1. Colloque en el escritorio 2. Instale con a base 2-1 Fijelo a la superficie metálica con la base magnética 2-2 Péguelo a la pared con el adhesivo 3M de la base 1. Coloque na área de trabalho 2. Instale com a base 2-1 Anexado a superfície de metal com a base magnética 2-2 Cole na parede com adesivo 3M da base. 1. Разместите на рабочем столе 2. Установите вместе с основанием 2-1 Крепится к металлической поверхности с помощью магнитного основания 2-2 Прикрепите к стене с помощью клея 3M основания</p>	<p>1. Collocare sulla scrivania 2. Da installare con la base 2-1 Fissare alla superficie metallica con la base calamitata 2-2 Fissare alla parete con l'adesivo 3M della base 1. Umieść na blacie biurka 2. Zainstaluj za pomocą podstawy 2-1 Przymocuj do metalowej powierzchni za pomocą podstawy magnetycznej 2-2 Przyklej do ściany za pomocą kleju 3M do podstawy 1. Placer på skrivbordet 2. Installera med basen 2-1 Fäst på metallytan med den magnetiska basen 2-2 Håll fast vid väggen med 3M lim på basen 1. Plaats op het bureaublad 2. Installeer met de voet 2-1 Bevestig aan het metalen oppervlak met de magnetische voet 2-2 Aan de muur vastplakken met de 3M lijm van de basis 1. Coloque en el escritorio 2. Instale con a base 2-1 Fijelo a la superficie metálica con la base magnética 2-2 Péguelo a la pared con el adhesivo 3M de la base 1. Coloque na área de trabalho 2. Instale com a base 2-1 Anexado a superfície de metal com a base magnética 2-2 Cole na parede com adesivo 3M da base. 1. Разместите на рабочем столе 2. Установите вместе с основанием 2-1 Крепится к металлической поверхности с помощью магнитного основания 2-2 Прикрепите к стене с помощью клея 3M основания</p>	<p>User Manual</p>  <p>https://sonoff.tech/usermanuals</p> <p>扫码或输入网址查看产品详细的说明书帮助。 QRコードを読み取るか、ウェブサイトに入力してアクセスする。詳細なユーザーマニュアルが表示されます。 Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help. Scannen Sie den QR-code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe. Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide. Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto. Zeskanj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy. Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp. Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp. Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda. Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda. Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.</p>	<p>FCC Warning</p> <p>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p>	<p>L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, on si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. 2. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Tous les changements ou modifications non expressément approuvées par le responsable de la conformité pourraient vider l'utilisateur est habilité à exploiter l'équipement. ISEDC Radiation Exposure Statement: This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition de rayonnement RF ISEDC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur. Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-02D is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://sonoff.tech/usermanuals">https://sonoff.tech/usermanuals</a> Operation Frequency Range: 2405-2480MHz(ZigBee), 2402-2480MHz(BLE) RF Output Power: 5dBm(ZigBee), 5.5dBm(BLE) Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. Address: 3F &amp; 6F, Bldg A, No. 663, Bulang Rd, Shenzhen, Guangdong, China ZIP Code: 518000 Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc MADE IN CHINA CE FCC Recycle 13</p>
---	---	--	---	---	---	--

物料名称：SNZB-02D 快速指南 V1.1

材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴7折页

尺寸规格：展开: 406x60mm 折后: 58x60mm

编制日期：2022.12.01

备注：



松诺技术